2950 1894 ՅՈՒՆԻՍ 8|20 ՇԱԲԱԹ ՆԻԿՈՄԷԴԻԱ 20 ԲԱՐԱ ١٦ ՋԻԼՀԻՃՃԷ ١٣١١ 10 ՀՈՒՆՃՈՒ ՕԷՆԷ

ՄԵԺՄՈՒԱ-ԼԱԾԸ

ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبيرده نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սէնէլիյ բէշին 50 = 6 պլըղը 25 = թաշ-
ալարքը սէնէլիկի բօլթա իւճրէթի պիղէ ամբ օլա-
բաղ 75 = չէհիր բօլթասը 30 ղուրուշ տուր։
Տէրճ խոիլէճէք իլանաթ իչին ապրճա բաղ բ-
լըդ օլունուր։
Ղազէթանա միւրէթալլիգ խուսուսաթ իչին
Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթի օլունուր։

65 Իտարէխանէսիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 8 ՅՈՒՆԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲՈՒՍԻԱ ԷՐՄԷՆԻ-ԳԱԹՕԼԻԿԷՐԻ

(Տէվամ)

Պազը ահվալ սէպէպիյէ Շահզուլեան վարդապետ Արթվին Թէմինի զայպ իտիպ, Փագաթ Գաֆգասիա գաթօլիք ճէմաաթը քէնթի բուհանի իտարէսի ալթընա կիրմիշ, վէ իլթէ օ վագթ. լարտա էրմէնի-գաթօլիքլէրին ումում իտարէի բուհանիէսինճէ պազը թէպէատիւլաթ վուգու պուլմուշ տուր։ Շէյլէ քի, 1830տա Իսթանպօլտա ճէմաաթը մէրգու�մէ իչին Նախագահլըգ քիւրսիսի վէ այրըճա Բաթրիգլիք թէէսսիս օլունտուղունտան, Թիւրքիճա իշլէրի եօլունտա ճէրէեան իթմէկէ պաշլամըշ ալը։ Արթվին՝ բէք չօգ էրմէնի-գաթօլիկինի հավի օլմասըյլա, մուհիմմ պիր մէրքէզ պտտ օլունմուշ, վէ այրըճա Իսթանպօլա մէրպութ օլարագ, իտարէի մախսուսէեէ մալիք օլմուշ տուր։ Իշպու թէմ՝ պիր միւտտէթ բիսգօբօս վէքիլի իլէ իտարէ իսիլմիշ տիր։ Իլք վէքիլ՝Արտանուչլու Պօղոս Վ. Գազանճեան, իքինճի վէքիլ 1836տա Յով. Վ. Սէլվեան օլուպ, մուախխարէն Սէլվեան՝ էրզրում բիսգօբօսլուղունա վէ Իսթանպօլ բաթրիգլիկինէ թայեին գըլընմըշ տըր։ Իւչիւնճի վէքիլ՝ Ասթարճեան Տիմոթէոս Վ., տէօրտիւնճի՝ 1846տա Յովսէփ Վ. Օթճեան օլմուշ, վէ Յովսէփ Վ. Առաքելեան տախի մուվագգաթէն բէֆիգի պուլունմուշ տուր։ Մուախխարէն միւմահիլէյհ Առաքելեան՝ Թրապիզօն վէ Էնգարէ բիսգօբօսու օլմուշ տուր։ 1848 տէ Խոտուրջուրլու Պետրոս Վ. Քիթապսըզեան վէքիլ օլուպ, պունուն մէմուրիեէթի ազ վագթ իմթիտատ իթմիշ, վէ սօն տէֆա Զատիկեան Վ. իճրաի վէքեալէթ իթմիշ տիր։

1850տէ Իսթանպօլ Նախագահլըղընէն Թէքլիֆի իւզէրինէ, Բօմա Քիւրսիի չէրիֆի, Թիւրքիատա, էրմէնի-գաթօլիքլէրիմիզ իչէն 4 բիսգօբօսլուգ մէրքէզի Թէէսսիս իտիպ, պու մէրքէզլէրտէն պիրի Արթվին մէրքէզի օլտուղունտան, օնտան սօնրա այրը պիր իտարէի բուհանիեէ օլարագ, Թէքմիլ Գարս՝ վէ Գաթում նահիէլէրինէ հուգուգունու թէվսի իթմիշ տիր։ Իլք բիսգօբօս՝ վէքիլի սապըգ Աստարճեան Տիմոթէոս Վ. օլուպ, միւմահիլէյհ մահէլլի մէմուրիեէթինէ մուվասըլէթ իթմէզտէն, Տէրիսատտէթտէ Թէրքի հաեաթ իյլէմիշ տիր։ Իքինճի սէնէ, ճիվար Թրապիզօն թէմի բիսգօբօսու Գեր. Առաքելեան Յովսէփ Վ. օլուպ, արա սըրա զիեարէթլէր իլէ Արթվին թէմինի տէ իտարէ իթմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Պու հալ, 1859ա գատար տէվամ իտիպ, օ թարիխտէ Գեր. Անտոն Վ. Հալաճեան Արթվին բիսգօբօսու թագտիս օլունմուշ իսէ տէ, ուղուն միւտտէթ թէմինտէն զայպուպէթ իյլէմիշ, վէ նիհայէթ տիւշար օլտուղու խասթալըգ վէ կէօզլէրինին զաաֆէթի. սէպէպիյլէ իսթիֆասընը վէրիպ 1884տէ վէ Ֆաթ իթմիշ տիր։ Միւմահիլէյհին իսթիֆասը իւզէրինէ, Արթվին թէմի երէմ երինէ խալի գալըպ, Տէրիսատտէթ Կաթողիկոսլուղունուն գարարը մուճիպինճէ, Թրապիզօնլու Խանբէկեան Պօղոս Վ. 1877տէ Արթվինէ կիտէրէք, բիսգօբօս ինթիխապը իչին ճէմաաթըն գուրասընը Թօրլամըշ, վէ էլրլի ըլհապիյնտէն Յով. Վ. Զաքարեան էքսէրիեէթի գուրաեը գազանարզընտան, պու ինթիխապ կաթողիկոսլուգ վէ Վաթիգան Թարաֆընտան Թաստիգ օլունմուշ, Ֆագաթ նիզամէն վէ գայոէթէն եէնի բիսգօբօս Թագտիսի՝ Տէրիսատտէթ Կաթողիկոսու ճանիպինտէն իճրա իտիլմէք լազըմ կէլիրքէն, պազը ահվալ վէ իլճաաթ սէպէպիյէ պունուն իճրասը գապիլ օլամաեըպ, վէ Բօմա քիւրսիսի իլէ Տէրիսատտէթ Կաթողիկոսլուղու՝ Արթվինին եէնի թէմինին մուհափազասընը լազըմէտէն կէօրտիւքլէրինտէն, էրզրում մէրքէզասը Մելքիսեդեկեան Ստեփան եպիսկոպոսա, Արթվինէ կիտէրէք, իքի վարդապետին բէֆագաթը յլա, Զաքարեան վարդապետի բիսգօբօս Թագտիս իթմէսինէ մէէզունիյէթ վէրիլմիշ, վէ միւմահիլէյհ պու էմրի իճրա իթտիկի կիպի, Արթվինտէ էրմէնի-գաթօլիքլէրին քիլիսէսինի տէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ նա. միյլէ Թագտիս իյլէմիշ տիր։ Անճագ Արթվին թէմի բիսգօբօսլուղունուն, Սարթօվ թէմինին Լաթին բիսգօբօսլուղունտան քեամիլէն միսթագիլ օլմասը իչին, այրըճա պիր գանունընը՝ Գաֆգասիա իտարէի մէրքէզիեէսի ճանիպինտէն նէչը իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի, վէ պունուն գուվվէտէն Փիիլէ կէլէճէկինէ տայիր ըէք չօգ իւմիտպախշ հալլէր վագը օլտուղու հալտէ, նասընա չիմտիէ գատար մէզքիւր իւմիտլէր պաշա չըգմամըշ տըր։

ԱՆԿԵԼԱՆՈՑ Ս. ՅԱԿՈԲԱՑ

Զատկի Ս. տօնի առթիւ եղած հանդանակութեան նուիրատուաց ցանկը։

2)ական դր. վճարած են, Տեարք Ս. բէյլեան Վիչէն, Ազարեան Վիչէն, Ազնաւոր Բօլ, Ալէմշահեան Եղբարք, Ալիքսանեան Ալիքսան, Ամէմեան Գրիգոր, Այտընեան Գրիգոր, Ապտուլլահեան Յովհաննէս, Ապտուլլահեան Եղբարք, Ապրօեան Յովհաննէս, Արսլանկիւլ Պօղոս, Աֆգէրեան Գրիգոր, Գալճեան Աբիկ, Գանթարեան Անտոն, Գապարաճեան Աբիկ, Գարաեան Գրիգոր, Գարաեան Կոմիտաս, Գարլանեան Անտոն, Գուեուճճեան Պօղոս, Գուեուճճեան Եղիա, Գըրլանկըճեան Կարապետ, Գօեունեան Պետրոս, Երամեան Միչէլ, Զըպճեան Վիչէն, Էլմասեան Զէնոբ, Էմինեան Ռաբիկ, Էնքսէրճեան Միչէլ, Էնքսէրճեան Անտոն, Էնքսէրճեան Յակոբ, Թաւուշճեան Գ., Թընկըրեան Անտոն, Թիւլպէնտճեան Ժորժ, Թիւլպէնտճեան, Թովմասեան Պալտօ, Թովմասեան Կոմիտաս, Թովմասեան Յակոբ, Թուրշուճեան Մարգօ, Թօգաթլեան Յ., Թասունեան Վէնասա, Թասունեան Պօղոս, Իսկէնտէրեան Կոմիտաս վարդապետ, Իսպէնեան Գէորգ, Լուսարարեան Գրիգոր, Մանանի էտուար, Կիւլմէզեան Աղէքսանդր, Կիւլմէզեան Պետրոս, Կիւլմէզեան Եղբարք, Կիւմիւշեան Յ., Կիւպաշ Օննիկ, Կէօչէկ Զենոբ, Համազարեան Պօղոս, Համալեան Օննիկ, Հանըմեան Պօղոս, Հանըմեան Արթին, Հարոնեան Պօղոս, Հէքիմեան Վիչէն, Հոգոցեան Երուանդ, Հոգոցեան Սէրաֆէն, Հօլասեան, Ղազարոսեան Բէթրի, Ճամճեան Պօղոս, Ճամճեան Գրիգոր, Ճամպազեան Աբիկ, Ճէլալեան Յակոբ, Ճէվահիրճեան Յակոբ, Ճիլանճեան Աբիկ, Ճիվէլէկեան Տիգրան, Մանուէլեան Միհրան, Մանուէլեան Պետրոս, Մանուէլեան Բուզիկ, Մարուշեան Պետրոս; Մարտիրոսեան Գէորգ, Մելքոնեան Ռ., Միհրանեան Գրիգոր, Միսթէվէլեան Վիչէն, Մոմճեան Օննիկ, Շահինեան Վիչէն, Շաչեան Պետրոս, Շիշմանեան Զարեհ, Ունանեանք, Զագճեան Յովսէփ, Պալեան Միքայէլ, Պահարեան Մկրտիչ, Պայեան Գրիգոր, Պէհլաւեան Յովսէփ, Պէյլէրեան Աւետիս, Պետրոսեան Անտոն, Պիպէրեան Գարեգին, Պիւքմէճեան Գրիգոր Ռահթճեան Վիչէն, Ռէսիմճեան Արթին, Սալգըմեան Անտոն, Սալգըմեան Խաչիկ, Սանտալճեան Անտոն, Սանտալճեան Պօղոս, Սինապեան Օննիկ, Վիճինեան Գրիգոր, Տատրեան Կղեմէս, Տօմինեան Մեսրոպ, Փարլատեան Գրիգոր, Փափազեան Վիչէն, Փափազեան Բասկալ, Փափազեան Զօրիկ, Փափազեան Օննիկ, Փուլճեան, Քէնէրլիքճեան, Քիւլհանճեան Կոմիտաս, Ֆոյաճեան, 8 Բարեսէր անձինք։ Կիւզէլեան Տիկին Անտոն, Կէօչէկ Վերոն և Արուս Օրիորդք, Հաճի պիար Տիկին Գրիգոր, Հիւրմիւզեան Տիկին, Մարուշեան Տիկին։

Թավուգճեան Մկրտիչ 15 դր., Բարեսէր ոմն 13,50 դր., Բարեսէր ոմն 15 դր.

1)ական դր. վճարած են, Աբիկեան Սերովբէ, Ազիզեան Անտոն, Ալլահվէրտի Աղապէյ, Աշճեան Սահակ, Արապեան Պետրոս, Աֆգէրեան Յովսէփ, Աֆգէրեան Եղբարք, Գալճեան Տիրան, Գաֆթանճեան, Թասունեան Յակոբ, Ինճիճեան Կոմիտաս, Իսքէնտէրեան Յովհաննէս, Կիւզէլեան Արթին, Հաճի-Կարապետեան Արթին, Հարոնեան Բէթրի, Հէքիմեան Օննիկ, Հօլասեան, Ճամճեան Յովհաննէս, Ճամճեան Մեսրոպ, Ճամպազեան Ստեփան, Ճերմակեան Վիչէն, Ճիզմէճեան Յակոբ, Ճիլանճեան Վիչէն, Մազլումեան Տիրան, Մազաքեան Միքայէլ, Մէրճանեան Զենոբ, Մինասեան Յակոբ, Զամիչեան Աբիկ, Զատըրճեան Օննիկ, Զէլէպեան Պօղոս, Զըպլագեան Պետրոս, Զուհաճեան Զենոբ, Պալթազար, Ռուսինեան Յովսէփ, Սամանճեան Յ., Սանտալճեան Կոմիտաս, Սավաեան Օննիկ, Սարըեան Վիչէն, Սէպաճ Ժաւլիէ, Սիւրմէլեան Եղբարք, Ստեփանեան Կոմիտաս, Սըրմաքէշեան Պետրոս, Տէոտպալ Ֆրան, Տիւրկէրեան Մկրտիչ, Փափազեան Յովսէփ, Փափազեան, Փալատեան Անտոն, Քիւրէլեան Պօղոս և Ստեփան, Ֆրէնկեան Պետրոս, 6 Բարեսէր անձինք։

5)ական դր. վճարած են, Աղջիկեան Յովսէփ, Աֆգէրեան, Գագրիկեան Մըկրտիչ, Գուրպանեան, Գաֆթանճեան Պօղոս, Թահթաճեան Պօղոս, Թօրուզեան Յովսէփ, Թօրուզեան Պօղոս, Կարմիրեան Պետրոս, Հիսարլեան Գէորգ, Ճիլանճեան Տրգատ, Միսքճեան Ստեփան, Նուհ, Վարեէմզ Բօլ, Տէրվիշեան Անտոն, Փրչագճեան Օննիկ, Քէօմիւրճեան Արթին, Քէօմիւրճեան Գէորգ, Սանտալճեան Տիկին, Բարեսէր ոմն։ Համագումար 9120 արծ. գահեկան։ (Տէվամի)

Կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ Տր. Խորասանճեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրի իլէ Տր. Թապիպեան էֆ. պիր խասթաեը գօնսոլթօ իթմէք իւզրէ Գատըքէօյիւնտէն արապա իլէ Գըզըլ-Թօբրաղա կիթտիքլէրի սըրատա, եօլտա պիր հայվան լաչէսինի կէօրմէքլէ, արապանըն հայվանլարը իւրքիւպ ալապիտիկինէ գօշմաեա պաչլատըգլարընտան, արապա պիր տէրէ իչինէ տիւշմիւշ իսէ տէ, համտ օլսուն պիւեիւք պիր ֆէնալըգ օլմաեըպ, Խորասանճեան էֆ.նին գօլու վէ Թապիպեան էֆ.նին պաչը պիր ազ ինճինմիշ տիր։ Միւշար վէ միւմահիլէյհիւմա՝ էթրաֆտան վագը օլան իմտատ իլէ գալտըրըլըպ վէ արապալարը տիւզէլթիլիպ, եօլարընա տէվամ իթմիշլէր տիր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Բաբա հազրէթլէրինին պու կիւնլէրտէ նէչը իտէճէքլէրի պիր թահրիրաթը ումումիյէտ, Շարգ վէ Ղարպ քիլիսէլէրինին պիրլէշտիրիլմէսի խուսուսընտաքի մէսէլէի մալիւմէտէն պահսլա, Բաբալըզընը նէ՝ Լաթին, նէ՝ Ռում օլմաեըպ, իլլա ումումի օլտուղու պէեան, վէ տիկէր քիլիսէլէրէ՝ պիրինճի սաբրլարտաքի Խրիսթիեան քիլիսէսի մէթէլէք ու վազիֆէթի վատ իլէ, մէզքիւր քիլիսէլէրին Լաթին քիլիսէսինէ թահվիլի մատտէսինին ըէտտ իտիլճէկի զազէթալարտա օգունմուշ տուր։—Սիամը Ֆըրանսէզ մէմուրընը՝ պիր մէմուրընը՝ պիր Ֆրանսըզ մէմուրընը գամլ իթտիկինի եազմըշ իտիք։ Ֆրանսէթ՝ Ֆրանսըզ վէ Սիամլըլարտան միւրէքքէպ պիր մահքէմէ թարաֆընտան Պանգօգտա Ֆրանսըզ սէֆարէթինին նէզարէթի թահթընսըզ սէֆարէթինին նէզարէթի թահթընտա 20 սէնէ հապսէ մահքիւմ օլմուշ տուր։— Ֆաս հիւքմտարը էմիր Մօլա Հասան վէ Ֆաթ իտիպ, եէրինէ էմիր Ապտիւլ Ազիզ հիւքմտար թայեին գըլընմըշ, վէ միւշարիլէյհին թայեինի՝ էճնէպի տէվլէթլէրինճէ հիւսնի գապուլիեէթ պուլմուշ տուր։— Մ. Գրիսբի՝ Իթալիա գապինէթօսունու եինէ քէնթի թահթը ըիեասէթինտէ թէշքիլ

ԺՈՂՈՎՈՒՄ

Ցերմանական մի ցնցումներ
եղիցեն։

Ֆրանսական Ազգային Ժողովի
նիստերուն մեջ Ֆրանսական
Գերագոյն Խորհրդի նախագահ
Մ. Ֆալիերը հայտնեցին, թէ
Գերմանիան ոչ միայն չի
կատարեր իր պարտականութիւնները
Ազգերու Խորհրդի
հանդէպ, այլ նաև ամենայն
ինչ կ՚ընէր, որպէսզի Ազգերու
Խորհուրդը ոչնչանայ։
Ֆալիերը ասաց, թէ Գերմանիան
ոչ միայն չի կատարեր
Ազգերու Խորհրդի հանդէպ
ստանձնած պարտականութիւնները,

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵԷՎՄԻՑԷ

Եվվելքի կիւն եէտի. գուլէտ Հաճի Բիրի սօգաղընտա ախչապ պիր խանէ եանմըշ տըր։— Զրգան չարչէնպիհ կիճէսի ֆուրթունա էսնասընտա Գարատէնիզ պօղազը խարիճինտէ քէրէսթէ եիւքիւ պիր եէլքէն կէմիսի գարաեա տուշիւպ բարչալանմըշ, ֆագաթ գարթանը վէ թայֆալարը Գարատէնիզին ճան գուրթարանլարը թարաֆընտան գուրթուլմուշլար տըր։— Եվվելքի ագշամ իսթանպօլտա թրամվայ արապասը կաՀ եայընտա պիր իսլամ չօճուղունու չիյնէեիպ, վէֆաթընա սէպեպ օլմուշ տուր։ Արապաճը տերտէսթ իտիլմիշ տիր։— Կէչէն կիճէ Պէյօղլունտա քիթապճը Լօրէնցին տիւքքեանընա, պէքճինին պիր արալըզ դայպոպ պէթ իթմէսի իւզէրինէ խըրսըզլար կիրիպ, գասաեը աշմաեա չալըշըգլարը սըրատա, պէքճի իւսթէ կէլմէքլէ, պիր չէյէ մուվաֆֆագ օլմագսըզըն ֆիրար իթմիշլէր տիր։

ԹԱՇՐԱ ՄԱԼԻՄԱԹԸ

Վէրթէգօպ Մանասթիր խաթթընըն ամէլեաթը խիթամ պուլուպ, տէմիր եօլլար միւտիրի Խայրի պէյին թահթը բիեասէթինտէ օլարագ մահէլլինէ կիթմիշ օլան գօմիսիօն թարաֆընտան պիլմուայեէնէ, մաթլուպէ մուվաֆըգ օլտուղու կէօրիլմիւշ, վէ թրէնլէրին Գուրպան պայրամընընն գիրինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն իլլէմէսինէ միւսաատէ պուլրուլմուշ տուր։— Վան տէնիզինտէ իլլէթիլեճէք սէֆինէլէրին քէօմիւրիւ Վանտան 9 սաաթ ուզագտա Նօրտուզ ճիվարընտա պուլունան քէօմիւր մատէնինտէն ալընաճագ տըր։— Զրգան ճումաա կիւնիւ իւչ նէֆէր զապիթ գաեբգլա Տէիրմէնտէրէտէն Իզմիտ ավտէթլէրի էսնատէ, նակեահ ֆուրթունա զուհուրի իլէ գաեբգ տէվրիլիպ, իչինտէքիլերտէն իքիսի գուրթուլմուշ, լաքին իւչիւնճիւսիւ օլան եիւգ պաչը Տր. Հիւսնի պէյ պօղուլմուշ տուր։ Գիչարէ հէնուզ 27 եաչլարընտա իմիշ։— Հիւսնի Մանսուր էրմէնի քիլիսէսինտէն ախիրէն վուգու պուլան պիր սիրգաթը ֆաիլէրինտէն 3իւ Ատանատա տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։— Գու սէնէ Երուսաղեմէ 12 պին գատար Ռուս զեեարէթճի կիթմիշ տիր։— Կիրիտ վէ էտրէմիտին պաղը թիւճճարը՝ Մարսիլիա սապօնու կիպի սապօն իմալի իչին Եվրօբատան պաղը ուսթա ճելպ իտէճէքլէր իմիշ։ Գու իչտե եիւղտէ 20 քեար օլտուղու բիվաեէթ օլունուեօր։— Էրզրում թէլէկրաֆ մէրքէզինէ էճնէպի լիսանընա այնա տիկէր պիր մէմուր թայէին օլունմուշ տուր։— Հալէպտէ պիր քիպրիթ ֆապրիգասը թէէսսիսի իչին, 40 սէնէ միւտէթլէ իմթիեազ իսթիհսալի խուսուսունտա ինկիլիթերրալը Մ. Զարլս Ֆրիճ հիւքիւմէթի Սէնիէեէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։ Միւմաիլէյհ՝ Մ. Ասանիէ վէբիլմիշ օլան պու եօլտա պիր բուխարաթտա իշար իտիլմիշ օլմասան մահէլլէրտէ տախի քիպրիթ ֆապրիգալարը թէէսսիսի իչին միւտաատէ իսթէեօր.— Ցունիս 1տէ Գահիրէտէ սանթիկրտա կէօլկէտէ 40 տերէճէ սրճագլրգ իրաեէ իմմիշ, վէ պու սրճագլրգ՝ ֆուրուն սրճագլրգը տերէճէսինտէ պուլունմուշ տուր։ Գահիրէլիլեր՝ նիչէ սէնէլէրտէն պէրու պու տերէճէ հէրարէթ կէօրմէտիքլէրինի բիվաեէթ իտիեօրլար։ Իսկէնտէրիէտէ իսէ, օ կիւնիւ պիլաքիս հավա զաեէթ սէրին իմիշ։— Եվվելքի կիւն սապահա գարշը նէֆսի Պիթլիստէ չիատէթլիճէ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա զիեան օլմամըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԵԷ

Սիվաստա, չէհիրտէն չրգանլար իչին մէվզու օլան գարանթինա լաղվ իտիլմիշ վէ սրհհիէ գօրտօնու գալտրբրլմըշ տըր։— Գօլէրա իլլէթի Մալաթիատա տախի զուհուր իթմիշ տիր։— Սամսոն, Էկին, Իսկիլիպ, Զիլէ, Թօգատ, վէ Էրզասատա գօլէրա հիւքմիւնիւ իճրա իտիեօր։ Նիքիսար վէ Տիվրիքտէ չէնտ կիւնտէն պէրու վուգուաթ օլմամըշ տըր։— Գայսէրիէ գասապասըյա պազը քէօյէրատէ տախի գօլէրա զուհուր իտիպ, մայիս 31տէն յունիս 6եա գատար 26 միւսապ, 18 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։

ԹԻՒՃՃԱՐԻԵԷ

Տէրիսաատէթ բիեացասընընն հալի էլան այնի տիր։ Սօն հաֆթատա պին քիլէ սէրթ պուղտայ կէլիպ, Ռումէլի կէ Էտիրնէ մայինին գըյեէսի 24-25 բարատեա սաթըլմըշ, վէ 10 քիլէ եուվշագ պուղտայ կէլէրէք մէվճուտա զամմ օլունմագլա, մէճմուինտէն՝ քիլէսի 13 պչ. 14 պչ. ղր. տան 40,000 ֆիրուխթ օլունմուշ տուր։ Կիրդա վէ Ակիմա պուղտայլարընտան, 9000 քիլէսի հաֆթանընն մէվրուտաթը օլարագ 14 ղր. 30 բր. իլէ 15 ղր. տան 24,000 քիլէ սաթըլմըշ, վէ օգգասը 15 պչ. 16 բր. տան 300,000 օգգա մըսրը պուղտայը էլտէն չրգարըլմըշ տըր։ 6 պչ. 6 ղր. 30 բր. տան 6000 քիլէ արբա սաթըլմըշ, վէ գըյեէսի 17 18 բր. բատտէսինտէ պուլունան չավտար իլէ 20 բր. սլան եուլաֆ իւզէրինէ մուամէլէ կէօրիլմէմիշ տիր։ Ունա կէլինճէ, հէր նէվտէն 3000 չուվալկէլիպ սաթըլմըշ, վէ գըյեէսի 8 բր. տան ըէվաճը քէբէք սաթըշը միւշահէտէ օլունմուշ տուր։ Սարֆիեաթը տախիլիեէ իչին 500 չուվալ ֆասուլեա վէ գըյեէսի 65 բր. տան էվրօբա իչին տախի 500 չուվալ սուսամ սաթըլմըշ, վէ ֆագաթ քէթէն թօխուսու, քէնտիր, խաչխաչ, բամուգեաղը վէ դուշ օթու իւզէրինէ մուամէլէ օլմամըշ տըր։ Գըյեէսի 112 ղր. տան 3 սանտրգ Քէօթահիա աֆիօնու, 87 բարատան 3 ղր. ա գատար 85 չուվալ Գայսէրիէ վէ Մարաշ ճէհրիսի, վէ 21 պչ. ղր. տան 9 չուվալ տախի պէեազ Նիյատ քիթլէսի սաթըլմըշ տըր։ 32 ֆըչը ալէա Վիէննա 30 ֆըչը Համպուրկ վէ 57 ֆըչը Ռուսիա իսբիրթօսու կէլիպ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Գանթարիե էմմաաընա կէլինճէ, վիրուտ իսէն 200 չուվալ գահվէնին պէհէր 100 գրյ եէսի 12,40-14,50 լիրատան 100 չուվալը էլտէն չրգարըլմըշ, վէ 4500 չուվալ Թրիէսթէ չէ քէրի վիրուտ իտիպ, 101-107 ղր. ֆիեաթլա սաթըլմըշ, վէ 5000 չուվալ տախի Բանկօն բիրինճի կէլիպ, 95 ղր. տան էլտէն չրգարըլմըշ, վէ մում մուամէլէսի կէօրիւլմէմիշ, վէ կազ իւզէրինէ ըէվաճը ախզ ու իթա միւշահէտէ իտիլմիշ տիր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։ Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր չիպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իոկէնտէրիէ, Էսիրնէ, Էնգարէ, Գաղտատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազէլլի, Նիգօսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսահիտ, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզոն։

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէբօղիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտուղու կիպի, զիգբյմէթ էշեա վէ սէնէտ տախի հըֆզ իտիլիր, վէ հիսապը ճարի աչըլըր։

Գունտան պաչգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօնլար պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէթիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու իթասը իլէ պօրսաեա ախտ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ ֆաիզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր։ Գու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆաիզինին միգտարը եիւզտէ 2պչ. 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆաիզ եիւզտէ 1պչ. վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆաիզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտարէխանէսի, պալէատ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաչգա, էմթաաի թիւճճարիէ իւզէրինէ ագչէ իգրագ խյէտիկի կիպի, տէբօղիթօ հալինտէ էշեահ թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլունտաքի չիւպէսի տախի՝ էմթաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլճիւմլէ մուամէլաթը խֆա վէ պունտան պաչգա Ռումէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյէր։

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու չիւպէսի՝ Ռումէլի չըմէնտըֆէր թահսիլաթը բրօմէսլէրի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆաիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրլէր։ 6—8

ԿՈՃԷ ԱՏԷՄԻ

Մէրգում, Մարչանա խիթապէն,— Ազիզիմ, սիզ, իգամէթկեահընըզ օլմագ իչին տիւնեանընն պիր ուճունու ինթիխապ լթմիշսինիզ տէտի։

— Սահի՞հ մի։

— Պաթինեօլ պուլվարը տիւնեանընն ուճու սաեըլմա՞զ մը։

Սախթէ գօնթ՝ այնի վագըթտա Անսէլմի կէօրմէքլէ, օտանընն գարանլըգ պիր ճիհէթինտէ օթուրմուշ օլան վէ մահզուն կէօրիւնէն պու ատէմին թավրու հալինտէն տօլաեը իզհարը թէճճիւպ իյլէտի։ Պատէհու, մէրգումուն քիմ օլտուղունու սօրմագ իսթէրճէսինէ Մարչանա տէօնտիւ։ Մարչան՝ մէրգումուն տէօնիւշիւնիւն սէպէպինի անլաեարագ, տօսթունա թագտիմէն,

— Մ. Անսէլմ տիր, տէտի։

Գօնթ՝ պու թարզ թագտիմտէն հիչ պիր չէյ անլաեամաեարագ, ֆիթուրսուզճա վէ մաքինավարի պիր սուրէթտէ Անսէլմի սէլամլատը, լաքին Մարչան՝ Ժիւտա Մարֆօրինին խալէֆի տիր, տէեինճէ, սախթէ ասըլզատէնին եիւգիւ պիրտէն պիրէ թէպտիլ օլտու, վէ Անսէլմէ տօղրու իլէրլէեիպ, քէմալը միւսարաաթլէ էլինի ուզաթարագ,

— Ժիւտա Մարֆօրիեի սիզ թանընընը՞զ մը, տէյի սորտու։

— Էվվէթ մանսիէօ։

— Շայեանը հայրէթ վէ ճէսուր պիր ատէմ իմի։

— Էվվէթ, մանսիէօ, բէք ճէսուր իմի։

— Թէէսսիւֆ օլունուր քի վէֆաթ իթտի։

— Պիւթիւն իգթիտարընը պանա թէսլիմ իտերէք գուճաղըմտա թէսլիմի բուհ իյլէտի։

— Մանսիէօ, զաթընըզը թանընընըզմտան տօլաեը իֆթիխար իտէրիմ։

Իքի չախսլար թօգալաչընընը։

Մարչան, Անսէլմի կէօսթէրէրէք,

— Սիզին իլէ կէօրիւշէճէք օլան քէնտիսի տիր, տէտի։

— Բէք էյի։

— Սիզէ պիր թէքլէֆիմ վար։

— Ժիւտա Մարֆօրիէ ճան ու թէն իլէ սատրգ իտիմ։ Անընն եէրինէ կէչէնէ տէ այնի սուրէթտէ սատրգ օլաճաղըմ։

Անսէլմ՝ Ֆրանսաեա ավտէթ իտէլիտէն պէրու Ժիւտա Մարֆօրի թարաֆընտան քէնտիսինէ իհալէ իտիլմիշ օլան իգթիտարընն տէրէճէսինի թագտիր իթմիշ իտի։ Բիւրէկկ պիզզաթ կիթմիշ օլանլար, վէ եախօտ քիւրէքտէն ավտէթ իթմիշ օլանլար իլէ միւնասէպաթը պուլունանլար, եանի խըրսըզլար վէ պունլարընն եաթագլարը, հէր ճինս վէ միլլէթտէն օլան հայտուտլար՝ Ժիւտա Մարֆօրի իսմինի իչիթտիքլէրինէ, արզը իթաաթ իթմէքտէ օլուպ, Անսէլմ, քէնտիսինէ իհալէ իտիլմիշ օլան իգթիտարտան տօլաեը իֆթիխար իթմէքտէ վէ մէմնուն օլմագտա իտի, զիրա պու սաեէտէ ինթիգամ իչինի սուհուլէթլէ պաչա չրգարապիլէճէկինի տուշիւնմէքտէ իտի։

Գօնթ.- (իլավէթէն.) Սէօյլէեին, սիզի մէմնուն իթմէք իւզրէ հէր նէ եաբապիլիրսէմ, եաբաճաղըմ։

— Էկէր ալտըղըմ մալիմաթ տօղրու իսէ, սիզտէն իսթէեէճէկիմ՝ նէ՛ միւշքիլ տիր, նէ՛ տէ զահմէթլի։

— Սէօյլէեինիզ։

— Սիզ, վագըթ վագըթ Ժէրպօտիէրէ կիտլեօ՞րմուսունուզ։

— Զօգ տէֆա··· խուսուսիլլէ պիր գաչ կիւնտէն վէ պիր հատիսէտէն պէրի։

— Պիլիեօրում, շաթ օնուն եանմասընտան պէրի։

— Վ.այ, պիլիեօ՞րմուսունուզ։

— Էվվէթ··· Օ հալտէ Մ. Մագսիմիլիէն Շաթ օրու իլէ արանըզ բէք էյի օլաճագ տըր։

— Բէք էյի տիր։

— Գարըսը՞ իլէ։

— Տահա էյի տիր։

— Գարըսը սիզի սէվիեօ՞ր մու։

— Էօեիւնմէեէրէք, սէվտիկինի իգրար իտէպիլիրիմ։

— Զէվճինի, էվինի վէ էվլատընը թէրք իտէճէք մէրթէպէտէ սիզէ աչգը օլտուղունու մէմուլ իտէ՞րմիսինիզ։

— Պէնիմէ կէլմէք իչի՞ն մի։

— Էվվէթ։

— Օրասընը պիլմէմ··· էկէր էվլասը օլմասա իտի, պէյքի պու տէտիկինիզ օլապիլիր իտի։

— Էօյլէ իսկ, զէվճի իլէ էվլատընը թէրքէլէ, անը՞սիզին իլէ ֆիրար իթտիրմէլի։

— Ֆագաթ պու տէտիկինիզ նա՞սըլ օլապիլիր։

— Միւմքինսի՞զ մի տիր։

— Պիլմէմ··· չիմտիեէ գատար եալընըզ լաթիֆէ իլէ վազըթ կէչիրիպ, պէօյլէ պիր թէֆրիւպէտէ պուլունմատըմ։ Գըզը հագգընտա պիւսպիւթիւն տուղուսուզ վէ ֆիթուրսուզ օլտուղունու մէմուլիթ մէմ, վէ պէնիմէ ֆիրարա բազը օլմասընը բէք միւշքիլ զանն իտէրիմ։ Պունատան տա գաթինազար, պէն պու խուսուսա բէք տէ թարաֆտար տէյիլիմ։

— Պէն թարաֆտարըմ։

Գոնթ, կիւլիւմսէեէրէք,

— Օ հալտէ իչի՞ն ըէնկի տէյիչիեօր, պու խուսուսու թէֆրիւպէտ իտէրիզ, տէտի։

— Թէֆրիւպէտ իթմէեիպ, մուվաֆֆագ օլմագ լազըմ տըր։

— Բէք էյի ամմա, պու իչտէ պէնիմ նէ՞ քեարըմ օլաճագ տըր։

— Էվվել էմիրտէ կիւզել պիր գարը։

Մ. տը Բիօ՝ թահգիրամիզ սուրէթտէ եիւզիւեիւ պուրուչտուրտու, չիւնքի պու իֆատէնին քէնտիսինճէ էհէմմիեէթի եօգ լար։

Անսէլմ. (տէվամէն.) Գունատան պաչգա արապանըզտա մատամ Շաթօրու օլարագ, հանկը կիւն եախօտ հանկը կիճէ պանա կէլիրսիեիզ, սիզէ, պանգնօթ օլարագ եիւզ պին Ֆրանգ թէէտիեէ իտէճէկիմտէն, պունուն իլէ մէմալիքի էճնէպիէտէ մէսուտէն եաչաեապիլէճէքսինիզ։

Գոնթ Բիօ՝ պուլունտուղու մէյեուսիեէթպախչ հալինտէ քէնտիսինէ խաեալի կէօրիւնէն եիւզ՞պին Ֆրանգը իչիթտիկինտէ, չիտտէթլէ սարսըլարագ,

— Պու ալէա պիր քէլէբիր տիր, տէտի։

— Բազը օլուեօ՞րմուսունուզ։

— Բազը օլմագ տա սէ՞զ միւ··· անճագ մագսէտէ էրմէք իւզրէ ճէպր տէ խթիմալ իթմէք լազըմ կէլսէ···

— Պէյիս եօգ տուր· իճապ իտէրսէ ճէպր իսթիմալ իտինիզ, ֆագաթ մուվաֆֆագ օլունուզ։

— Մուվաֆֆագ օլաճաղըմ, հէր սուրէթլէ ճալիպ պիր հալ քէսպ իտէճէեիմ, Ալմավիվամ, Տօն Ժուան օլաճաղըմ··· եիւզ պին Ֆրա՞նգա··· պիր գարբեը պաչտան չըգարմագ իչի՞ն եիւզ պին Ֆրա՞նգ··· ալէլքի տէ իւք տէֆա պէօյլէ պիր թէքլիֆ վուգու պուլուեօր։ — Տիմէք հէր հալտէ Մ. Շաթօրու ալէյհինտէ պիր չէյ եաբրլմասընը իսթէեօրսունուզ։

(Տէվամի)

ՐՕԳԱՄՊՕԼ ՀԻՔԵԱԵԷՍԻ

Ֆրանսըզ մէչհուր միւէլլիֆլէրինտէն Բօնսօն տիւ Թէրայլըն իչպու մուֆասալ հիքեաեէսինին կիւնճիւ գըսմը պու քէրրէ իսթամ պուլմուշ օլմաղլէ, պէչինճի գըսմընա պաչլամըշըզ տըր։ Ահվալ վէ վէգալի գարիպէ իլէ մէմլու օլան մէգքիւր հիքեաեէնին տէրէճէի լէթաֆէթի վէ ֆէվգէլատէ ճալիսի մէրագ օլտուղու պիլմիմէ ոգուեանլարճա թասարեգ իտիմէքտէ օլմասը, վէ քիթապընը պիւեիւքլիւկու նիսպէթինտէ, ֆիեաթճա սախի էհվէնսաթըլմագտա պուլունմասը ճիհէթլէ, իչթիրասընը քեաֆֆէի բօման արզուքէչլէրինէ թավսիէ իտէրիզ։

Իչթիրասը իչի՞ն մաթպաամըզա վէ ղազէթա միւվէզզիլէրինէ միւրաճաաթ իտիմէսի իլան օլունուր։

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐԱՆԵՐ

Գալաթա 8 յունիս

Դեմուտի 7 յունիս գար· գուբ·	26	33
Աչըլ· 8 տուպը գ· ք· գուբ·	26	32
Իւնիֆիեէ գատ·		—
Սէրի Ա· Ա· Իսթիդրաց	62	20
» Բ· Բ· գուբ·	38	30
» Գ· Դ· գ· ք·	28	00
Բումէլի չըմէնտաֆէրի	119	50
Ագչէ Փայէգի	06	
Բարար	37	
Հէվալէսիզ	50	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէտի Ժէնէրալ	8	38
Իսթանպոլ պանգասը	3	18
Օսմէթէ Ժէնէրալ		
Թրանվայ	5	97
Օսմէթէ Օթթոման պանգասը	4	38

ԱԳՈՅԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրուշտան Ղր·	1	··
Պէեաց Մէհիտիեէ Փարգը	108	01
Մէթալիք	97	
Պէչլիք	102	
Ալթընըզ	103	
Ինկիլիզ լիրասը	110	08
Ֆրանսըզ ալթունու	87	20
Բօլ	90	
Գրէմից ալթունու	51	15
Գառոյն գայմէսը	8	50
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	96	
Քահվիլաթը Օսմանիեէ գ· ք·		

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅՈՑ

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԼԵՒՈՆ ՏՈԼՍՏՕՅԻ

ԿՐԷՑՑԷՐԵԱՆ, ՍՕՆԱՏ

Թարգմանեց

ԽՈՐԷՆ ԾԱՅՐ. ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՍՏԵՓԱՆԷ

Նշանաւոր վիպասանին սոյն իմաստասիրական աշխարհահռչակ երկը կոկիկ ու հարազատ թարգմանութեամբ Հայերէնի վերածուելով՝ Պաղտատեան մաքուր տպագրութեամբ հրապարակ հանուած է այս անգամ և կը վաճառուի յ՝օգուտ Միացեալ Ընկերութեանց Վարժարանաց։

Ամէն ոք փութալու է այս գրքէն հատ մ՝ունենալ իւր թանգարանին մէջ, որովհետեւ ախորժելի ընթերցման մը հաճոյքէն զատ՝ բազմարդիւն հաստատութեան մ՝ալ օգուտ ընելու գոհունակութիւնը պիտի վայելէ։

Գին 5 դահեկան

Սովորական զեղչ չատկեկ գնողներուն։

Կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով։ Կեդրոնատեղին է Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց Գրասենեակը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցի, Գալաթիա։

ՍԱՐԱ

Սինիրլէրին չէքիլմէսի, սինիր խասթալըը՝ պին տէֆա թէճրիւպէ իտիլմիշ օլան եէկեանէ ուսուլ իլէ քեամիլէն չիֆաբէպիր օլուրլար։

Թաֆսիլաթը հավի բաբորթօնուն իթասընտան վէ ճէվապ իթասը իչին բոսթա բուլու իրսալինտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտավի պէեան օլունուր։

Ամիտէքի ատրէսէ միւրաճաաթ օլունա։

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԷԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իզգիւմտէն մաամուղ վէ հէր բարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ ՐԱՂՊԷԹԻ ՈՒՍՈՒՄԻԷ

Եունան գրալհազրէթլէրի՞ելէ բրէնս Գօնթանթինին տէվայրի վէ պիր խայլի խասթ ախանէլէրին մէգքիւր գօնեաղը իսթիմալիթտիքլէրի՝ 1892 հոկտեմբերի՞տէն 1893 ապրիլինէ գատար 6 այ զարֆընտա Խըտիվիէէ, Նէմցէ, Լէյպա, Բուսիա, Մէսաժըրի, Ֆրէյսինէ, Ֆլօրիօ վէ Բանէլէնիք վաբօրլարը իլէ Տէրբիսաատէթէ, Խըտիվիէթի Մըսրրիէէ, Սուրիէ, Ճէզայիր, Պահրը-Սէֆիտ, Իզմիր, Սէլանիք վէ ճիվարլարընա վէ Թրապիզօն իլէ Պահրը-սիեահ պիտաը սահիլիէսինէ, Բումանիաեա, Բուսիաեա, Նանեա վէ Շգօտրա վիլաեէթլէրի սէվահիլինէ, վէ Ալմանիա իչի՞ն Թրիէսթէէ, չիրքէթլէրի ամէնթէլէրինտէն բէնմէն թահգըզ օլունաճաղը իւզրէ,

Ֆընը	Սանտրգ				
			6	436	Նէմցէ Լէյպա
94	5704	Խըտիվիէէ	7	185	Ֆլօրիօ
65	4042	Բանէլէնիք		674	Ֆրէյսինէ
47	1727	Բուսիա		44	Մէսաժըրի

վաբօրլարը իլէ ճէման 12,314 սանտրգ վէ 219,ֆընը իխրաճ օլունուպ,եէլքէն սէֆինէլէրի վէ գօմիսիօնէր վէ թիճճար վասրթասրյա իխրաճ իտիլէն միգտարընը մէգքիւր հիսապա տախիլ օլմասընը, Ֆապրիգալարընը տէբօլարընտա 600,000 չիչէ մէվճուտ պուլունտուղու

իւզիւմտէն մաամուլխալիս օլտուղու թէէմին իտիլմէք իւզրէ 100,000 Ֆր. իչի՞ն քէֆալէթ վէրիլմիկի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիրէ գասապասընտա էբօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուղու իլան օլունուր։

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՄԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

Գալաթատա Թիւնէլ սոգաղընտա 41, վէ տէբօսու՝ Իսթանպոլտա Ֆինճանճըլարտա 21

Մ. Գալինիգօս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնուտիլէրի իչի՞ն մէգքիւր Բազար Օթթոման նամ մաղազաեը քիւշատ վէ մախսուսէն էվրօբաեա սէյեահաթ իլէ, է՛ն մէշհուր Ֆապրիգալար էմթաասը օլարաք քիւլիեէթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իչպու մաղազաեը թէճճիզ իթ միչ տիրէ

Շէօյլէ քի, էն սօն մատալարտան օլարագ պիր խայլի գումաշլար մէվճուտ պուլունտուղու կիպի, զուեէթ նէֆիս թիւլէր, տաեանըգլը գումաշլար, հավ նէվ Ամէրիգան պէզէրի, գատշն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլերի իչի՞ն ալէա չուխալար վէ Հինտ գումաշլարը վէ լէվգիմաթ, վէ թէզեինաթը պէյթիլէր իչի՞ն հէր ճինտէն տամամագօլար, սուֆրա էօրթիլէրի, հավլիլէր, հս զըր ֆանէլալար, բէրտէլիքլէր, չալլար, պասմա բէրտէլիքլէր վէ հէր նէվ էվրօբա եէ Իրան հալրլարը մէվճուտ տուր։ Մէգքիւր էմթաա, կէրէք թօբտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիրուխթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաեըպ, այնի Իսթանպոլտաքի տէբօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունուր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՂԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Սէրմաեէսի 1,741,549 Իգկ. Լր.)(Իհթիեաթ ագչէսի 452,739 Իգկ Լր.

Տէրիսատէթ վէքիլի
Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Իտարէ մէմուրու
Մ. Գ. ՕՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի, Իսթամպոլտա, Համիտիեէ ճատտէսինտէ Գոճաման-օղլու խանընտա տըր։